|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| AH Objective Establishing a career in literary and academic translation. Skills Multinational: in depth understanding of American, British and Israeli cultures.  Computer skills on Mac and PC  Self-motivated Interests Academic research  Bilingualism  Literary translation  Cultural translation  Syntax and grammar in literature  Community building | |  | | --- | | Anat Hinkis-atzmonwriter, translatorNationality: British, Israeli |  Experiencetranslator and copy editor • *HEirlooms: MEmory and cherished objects,* by Jay garfinkle • August – september 2020 Copy edited the book Heirlooms: Memory and Cherished Objects written by the visual artist Jay Garfinkle, published by OneFamily, and available on Amazon.  Translated the book into Hebrew, titled: מה שנותר. Available on the OneFamily website: <https://onefamilytogether.org/he/book-jg/>  Worked closely with author. Adapted the American-leaning text to the Israeli reader. The book was launched in Netanyahu’s office in early December and was very well received. LITERARY TRANSLATOR • HALAH MAGAZINE •april 2021My translation (Hebrew > English) of a short story by Omer Berkman, Dirty Laundry, is due to appear in the coming issue of Halah Magazine (<https://jerusalism.com/halah/>).Translator • Parents for climate Israel •april 2021Translated a guide for parents (10 pages, English > Hebrew), including editing and localization, spell check and formatting. The booklet will be released for circulation over the next few weeks.translator assistant • marcela sulak • spring 2020 Assisted Professor Marcela Sulak, head of the Creative Writing Program at Bar Ilan, with her translation of Sharon Hass’ book of poetry Hehasnoname (Hebrew > English). Worked closely with translator, flagging cultural references that may not be clear from the words themselves. Associate Editor • Ilanot Review • 2020 - present Associate Fiction Editor at the literary magazine *Ilanot Review*, established by Bar Ilan alumni. teaching assistant • fall 2019 Assisted with BA Creative Writing class at the English Literature and Linguistics Department in Bar Ilan University. Read students’ submissions, wrote constructive feedback to each, and taught three creative writing workshops with ten students each. EducationMA creative writing and translation• 2018 - 2021•bar ilan university Completed thesis in Creative Writing with Literary Translation component. Thesis grade – 98. GPA – 95. BA film production and cultural study • 1997 - 2001 •city university of new york Double-major, completed while living in New York City.  During my studies I received the prestigious Ford Foundation Colloquium Fellowship. As part of the fellowship, I wrote and presented a thesis about Palestinian and Jewish identity-building through photography in the 1940s. Other career experienceowner & Founder • Encircle Development LTD • 2006-present•London While living in the UK, I developed one of the country’s largest body art businesses in major music festivals (T/A [www.tattoosh.com](http://www.tattoosh.com)).  Over the years I have created a very special community of 50 young people who work/volunteer in the stall, while enjoying the British music scene. The business operates only during the summer months. On peak weekends I employ a team of 20 employees and volunteers at three separate locations. |